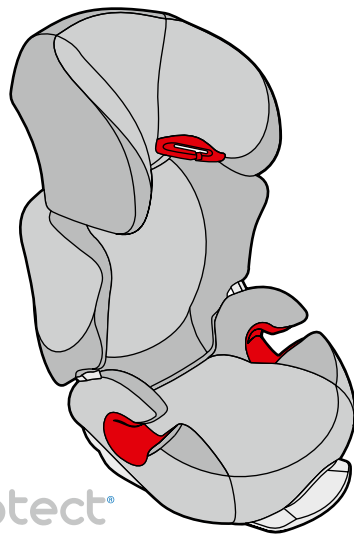


# Bébé Confort Rodi AirProtect



**(air)protect**  
Revolutionary side impact protection

DRU0924B12

www.bebecomfort.com

www.bebecomfort.com

**EN**

**Congratulations on your purchase.**

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

**FR**

**Nous vous félicitons pour votre achat.**

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

**DE**

**Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.**

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Baby ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

**NL**

**Gefeliciteerd met de aankoop.**

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je baby is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te kijken en op te volgen.

**ES**

**¡Enhorabuena por tu compra!**

Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

**IT**

**Congratulazioni per il vostro acquisto.**

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

**PT**

**Felicitemo-lo pela sua compra.**

Para uma máxima protecção conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

**JA**

**このたびはご購入いただきありがとうございます。**

お子様を危険から守り、できる限り快適な空間を整えていただくため、マニュアル全体を熟読し、注意事項は必ずお守りください。

**PL**

**Gratulujemy zakupu.**

Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

**UK**

**Вітаємо із вдалим придбанням.**

Для максимальної безпеки і комфорту Вашої дитини, необхідно дуже уважно ознайомитись з цією інструкцією та ретельно дотримуватись її при подальшому використанні виробу.

**HR**

**Čestitamo vam na kupnji.**

Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

**SK**

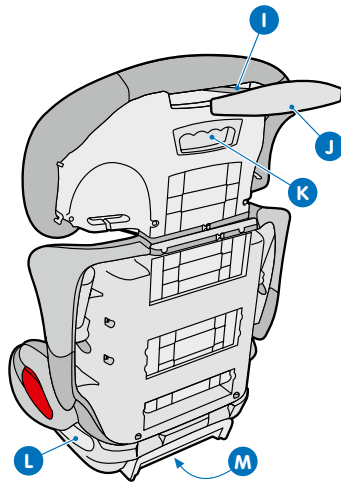
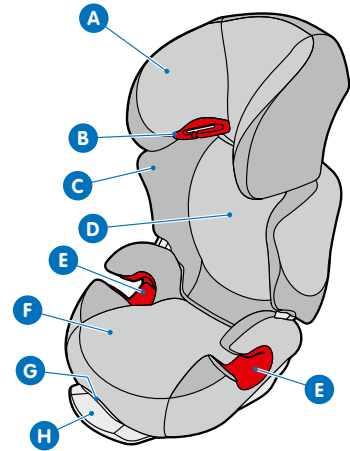
**Blahoželáme k nákupu.**

Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.




**HE**



**אנו מברכים אתכם עם רכישת המוצר.**

להגנה מירבית ולנוחות ולחילה ביותר לתינוק חיוני לקרוא בקפדנות את כל הוראות השימוש ולעקוב אחריהן.



## Index

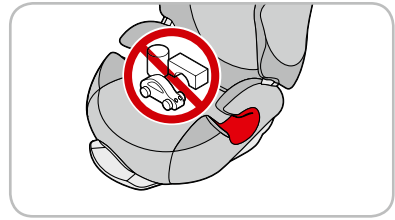
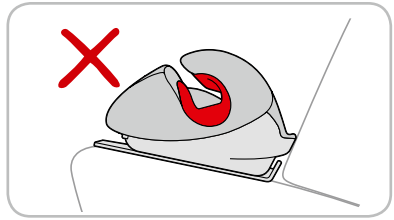
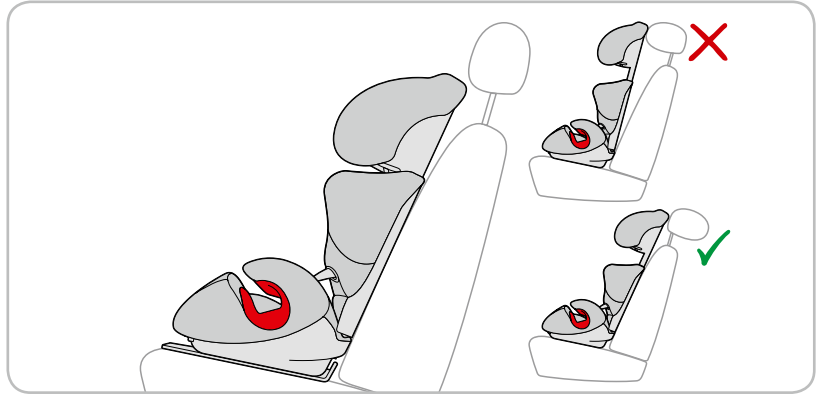
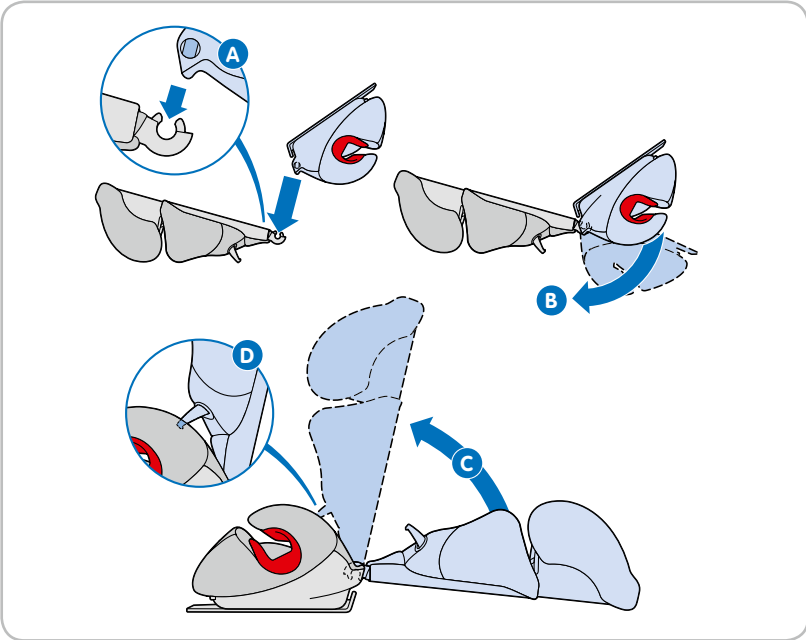
|   |           |
|---|-----------|
|  | <b>6</b>  |
|  | <b>9</b>  |
|  | <b>12</b> |

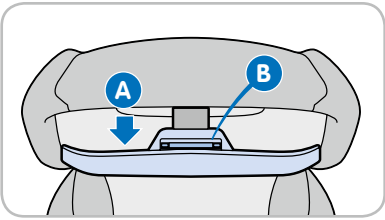
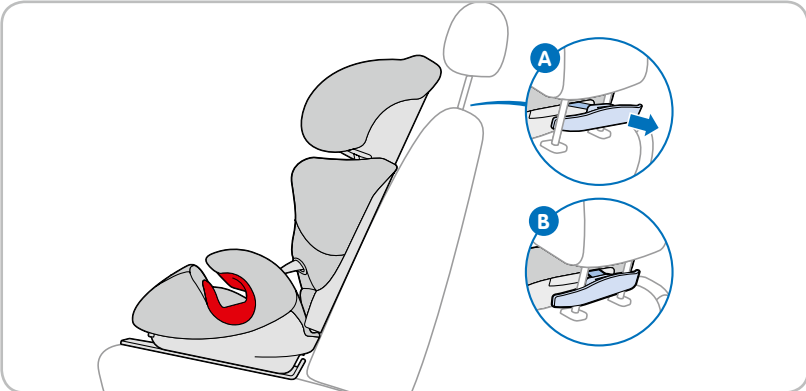
|   |    |    |
|---|----|----|
|  | EN | 15 |
|   | FR | 19 |
|  | DE | 23 |
|   | NL | 27 |
|   | ES | 31 |
|   | IT | 35 |
|   | PT | 39 |
|   | JA | 43 |
|   | PL | 47 |
|   | UK | 51 |
|   | HR | 55 |
|   | SK | 59 |
|   | HE | 63 |

**Instructions for use/Warranty**  
**Mode d'emploi/Garantie**  
**Gebrauchsanweisung/Garantie**  
**Gebruiksaanwijzing/Garantie**  
**Modo de empleo/Garantia**  
**Istruzioni per l'uso/Garanzia**  
**Modo de emprego/Garantia**  
**使用説明書/保証書**  
**Instrukcja obsługi/Gwarancja**  
**Інструкції з експлуатації/Гарантія**  
**Upute za upotrebu/Jamstvo**  
**Navodila za uporabo/Garancija**  
**הוראות שימוש/אחריות**

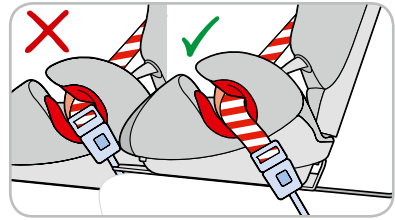
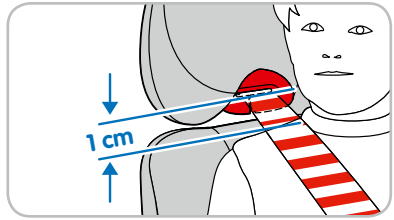
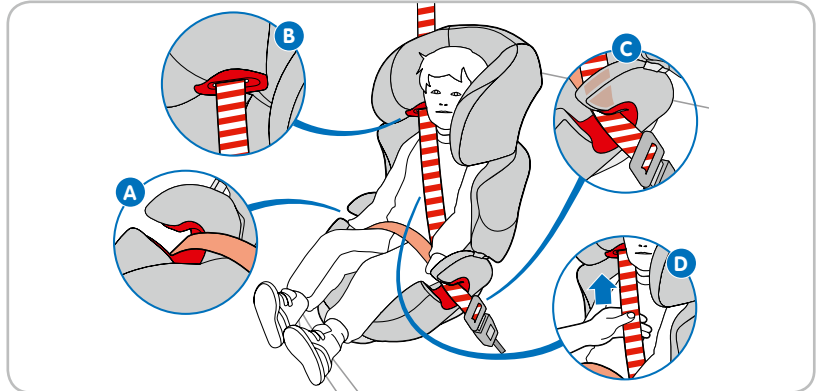
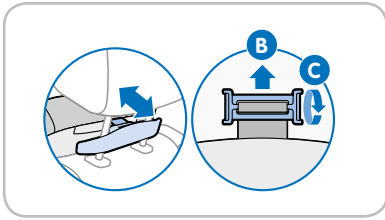


# Bébé Confort Rodi AirProtect

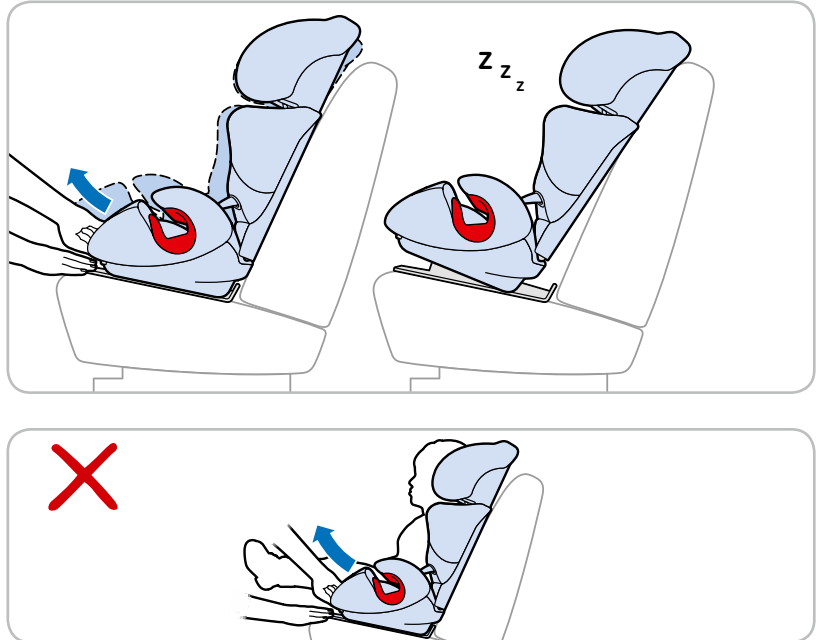
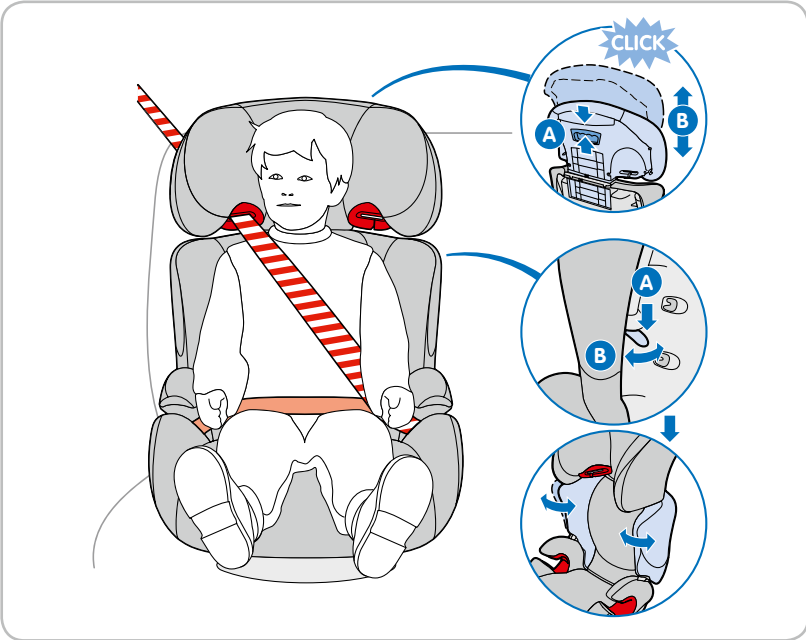


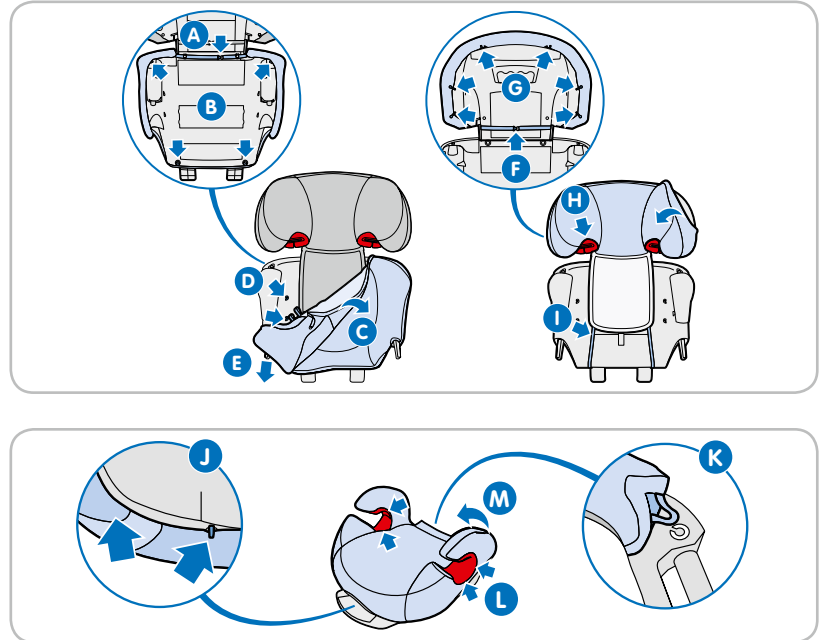
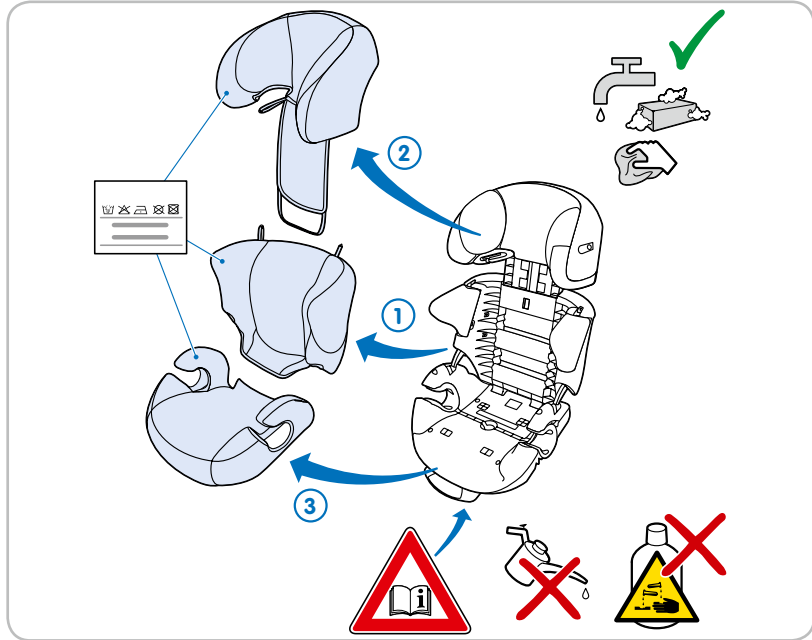


8



9







- A** Headrest
- B** Belt hook
- C** Shoulder support
- D** Backrest
- E** Belt guide
- F** Seat
- G** Position adjustment handle
- H** Comfort Base
- I** Anchor
- J** Elastic tensioner
- K** Headrest positioning handle
- L** Instruction label
- M** Instruction booklet

## Safety

### General instructions Béb  Confort Rodi AirProtect

1. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
2. Never hold your child on your lap when driving.
3. The B b  Confort Rodi AirProtect is for car use only.
4. Do not use second-hand products whose history is unknown.
5. Replace the B b  Confort Rodi AirProtect after an accident.
6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage space under the B b  Confort Rodi AirProtect.

**Warning:** Correct fitting of the car seat belt is essential for the safety of your child. The car seat belt must be installed following the red parts of the B b  Confort Rodi AirProtect. NEVER fit the seat belt in a way other than described.

**Warning:** Do not make any changes to the B b  Confort Rodi AirProtect, as this could lead to unsafe situations.

### B b  Confort Rodi AirProtect in the car

1. Use the B b  Confort Rodi AirProtect only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.
2. Make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
3. Always fully install the B b  Confort Rodi AirProtect with the car seat belt, even if there is no child in it.
4. Deactivate the airbag if using the B b  Confort AirProtect on the front passenger seat. If this is not possible, place the passenger seat in the rearmost position.
5. Always install both components of the B b  Confort Rodi AirProtect: seat + back support.
6. Make sure that fold-down rear seats are locked into position and that the back rest of the car seat is upright position.





7. Prevent the Béb  Confort Rodi AirProtect from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
8. Make sure all luggage and other loose objects are secured.
9. Always cover the B b  Confort Rodi AirProtect when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover may discolour and plastic parts may become too hot for your child's skin.
10. Use the anchor attached to the B b  Confort Rodi AirProtect headrest for better stability.
11. Turn the car's headrest the other way round or remove it if the B b  Confort Rodi AirProtect does not fit.

**Warning:** The B b  Confort Rodi AirProtect must only be installed in the car in a forward-facing position

#### Your child in the B b  Confort Rodi AirProtect

1. Never leave your child unattended.
2. Always secure your child with the seat belt.
3. Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
4. Before every use, make sure the seat belt is not damaged or twisted.
5. Remove all objects from the child's coat and trouser pockets so they cannot get stuck between the child and the seat belt. Such objects could cause injury in case of an accident.

6. Never adjust the recline position of the B b  Confort Rodi AirProtect whilst your child is in it.
7. Tell your child not to play with the seat belt buckle and to keep its head against the headrest.

#### Maintenance instructions B b  Confort Rodi AirProtect

1. Use the original cover only, since it is part of the safety features of this product.
2. The AirProtect cushion and the foam parts of the headrest and backrest may not be removed.
3. Clean the B b  Confort Rodi AirProtect regularly with lukewarm water, soap and a soft cloth. Do not use any lubricants or aggressive cleaning agents on this product.

The B b  Confort Rodi AirProtect has been approved in accordance with the latest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children from 15 to 36 kg (approx. 3,5 years, with a maximum height of 1,50 m).

## Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

## Questions

If you have any questions, contact your local B b  Confort retailer (see [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number on the orange ECE sticker at the bottom of the B b  Confort Rodi AirProtect base;
- Car make and model and seat on which the B b  Confort Rodi AirProtect is used;
- Age, height and weight of your child.



## Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).



#### The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (rotating and moving parts etc.)

#### Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

#### Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

#### What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

- A** La tête
- B** Crochet pour harnais
- C** Réducteur d'assise
- D** Dossier
- E** Guide-sangle
- F** Rehausseur
- G** Poignée de réglage de la position
- H** Base Confort
- I** Point d'ancrage
- J** Tendeur de l'élastique
- K** Levier de réglage de la tête
- L** Étiquette mode d'emploi
- M** Notice

## Sécurité

### Généralités du siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Vous êtes toujours vous-même responsable de la sécurité de votre enfant.
2. Ne tenez jamais votre enfant sur les genoux pendant les déplacements en voiture.
3. Utilisez le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect uniquement dans la voiture.
4. N'utilisez pas de produit d'occasion dont vous ignorez s'il a subi des dommages (visibles ou non).
5. Remplacez le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect après un accident.
6. Veuillez lire attentivement la notice et la conserver précieusement dans le compartiment de rangement sous le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect.



**Avertissement :** pour la sécurité de votre enfant, il est essentiel que la ceinture de sécurité de la voiture soit correctement placée. La ceinture de sécurité de la voiture doit être mise le long des marques rouges du siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect. NE faites JAMAIS passer la ceinture d'une autre manière que celle indiquée.

**Avertissement :** ne modifiez en aucune façon le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect, il pourrait en résulter des situations dangereuses

### Le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect dans la voiture

1. Utilisez le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect uniquement sur un siège orienté vers l'avant, équipé d'une ceinture de sécurité à enrouleur à 3 points de fixation et homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'utilisez PAS de ceinture à 2 points de fixation.
2. Avant l'achat, contrôlez que le siège-auto convienne bien pour votre voiture.
3. Même à vide, le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect doit toujours être fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité.
4. Si vous utilisez le Bébé Confort Rodi AirProtect sur le siège passager avant, désactivez l'airbag du siège en question ou placez le siège passager dans la position la plus reculée.
5. Utilisez toujours le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect dans sa totalité : assise + dossier.



6. Veillez à ce que les banquettes arrière rabattables soient verrouillées et que le dossier de la banquette soit toujours à la verticale.
7. Évitez de coincer ou de surcharger le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect par des bagages, le réglage des sièges ou la fermeture des portières.
8. Veillez à fixer tous les bagages ou autres objets en vrac.
9. Recouvrez toujours le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect si votre voiture est en plein soleil. Sinon, la housse risquerait de se décolorer et les pièces en plastique pourraient devenir trop chaudes pour la peau de l'enfant.
10. Utilisez l'accroche appui-tête du Rodi AirProtect pour une stabilité accrue.
11. Tournez ou retirez l'appui-tête de la banquette s'il n'est pas compatible avec le Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Avvertissement :** placez le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect uniquement face à la route, dans la voiture.

#### **Votre enfant dans le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
2. Attachez toujours votre enfant avec la ceinture de sécurité de la voiture.
3. Contrôlez que l'appuie-tête soit réglé à la bonne hauteur.
4. Contrôlez avant chaque utilisation que les sangles ne soient pas endommagées ni vrillées.
5. Enlevez les objets des poches de la veste ou du pantalon de votre enfant, afin qu'ils ne se coincent pas entre l'enfant et la ceinture de sécurité de la voiture. En cas d'accident, ces objets pourraient entraîner des blessures. Ils risquent de blesser votre enfant en cas d'accident.
6. Ne faites jamais passer le Bébé Confort Rodi AirProtect de la position repos à la position assise et inversement quand votre enfant est assis dans celui-ci.
7. Apprenez à votre enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle de la ceinture de la voiture et que sa tête doit toujours rester dans l'appuie-tête.

#### **Entretien du siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Utilisez toujours une housse d'origine, car la housse fait également partie de la sécurité.
2. Le coussin AirProtect et les éléments en mousse de l'appui-tête et du dossier ne peuvent pas être retirés.
3. Nettoyez régulièrement le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect à l'eau tiède, avec du savon et un chiffon doux. N'utilisez pas de lubrifiants ni de produits de nettoyage agressifs.

Le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect est agréé selon la dernière norme de sécurité européenne (ECE R44 /04) et convient aux enfants pesant de 15 à 36 kg (à partir d'environ 3 ans ½ et jusqu'à une taille maximale de 1,50 mètre).



## **Environnement**

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

## **Questions**

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) pour les coordonnées). Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- le numéro de série figurant sur l'étiquette orange de certification ECE, sous la base du siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect;
- la marque ainsi que le type de voiture et de siège sur lequel le siège-auto Bébé Confort Rodi AirProtect est utilisé;
- l'âge (la taille) et le poids de votre enfant.



## Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.

- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (éléments rotatifs et mobiles, etc.).

### Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

### Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

### Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.

- A Kopfstütze
- B Gurtführung
- C Schulterstütze
- D Rückenstütze
- E Gurtringe
- F Sitz
- G Handgriff für Positionsverstellung
- H Comfort Base
- I Anker
- J Gummibandspanner
- K Bedienungshebel Kopfstütze
- L Label Gebrauchsanweisung
- M Handbuch

## Sicherheit

### Allgemeines Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Sie persönlich sind zu jedem Zeitpunkt für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich.
2. Lassen Sie Ihr Kind beim Autofahren nie auf Ihrem Schoß sitzen.
3. Benutzen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect ausschließlich im Fahrzeug.
4. Benutzen Sie kein gebrauchtes Produkt, dessen Vorgeschichte nicht bekannt ist.
5. Tauschen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect nach einem Unfall aus.
6. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie im Staufach unter dem Bébé Confort Rodi AirProtect auf.

**Warnung:** Der richtige Verlauf des Autogurts ist von größter Wichtigkeit für die Sicherheit Ihres Kindes. Der Autogurt muss entlang der roten Markierungen des Bébé Confort Rodi AirProtect montiert werden. Wenden Sie NIEMALS einen anderen als den vorgeschriebenen Gurtverlauf an.

**Warnung:** Nehmen Sie keine Änderungen am Bébé Confort Rodi AirProtect vor, da dadurch die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden kann.

### Der Bébé Confort Rodi AirProtect im Auto

1. Benutzen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect ausschließlich auf einem nach vorne gerichteten Sitz, der mit einem automatischen oder statischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist, der nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen wurde. Benutzen Sie KEINEN Zweipunktgurt.
2. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob sich der Kindersitz richtig im Fahrzeug befestigen lässt.
3. Befestigen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect immer mit dem Sicherheitsgurt des Autos, auch wenn kein Kind darin sitzt.
4. Bei der Befestigung des Bébé Confort Rodi AirProtect auf dem vorderen Beifahrersitz sollte dieser aufgrund des Airbags immer in die hintere Position geschoben oder der Airbag deaktiviert werden.





5. Benutzen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect immer als Ganzes: Sitz + Rückenlehne
6. Achten Sie darauf, dass umklappbare Rücksitze verriegelt sind und die Rückenlehne der Rücksitze immer aufrecht steht.
7. Vermeiden Sie, dass der Bébé Confort Rodi AirProtect zum Beispiel durch Gepäck, Sitze und/oder schließende Türen eingeklemmt oder belastet wird.
8. Achten Sie darauf, dass sämtliches Gepäck oder sonstige lose Gegenstände richtig befestigt sind.
9. Decken Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect immer ab, wenn das Fahrzeug einer intensiven Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Der Bezug kann sich verfärben und die Kunststoffteile können für die Kinderhaut zu heiß werden.
10. Für eine bessere Stabilität verwenden Sie die Verankerung an der Kopfstütze des Rodi AirProtect.
11. Sollte der Bébé Confort Rodi AirProtect nicht passen, drehen Sie die Kopfstütze der Rückbank herum oder entfernen Sie sie.

**Warnung:** Befestigen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect ausschließlich in Fahrtrichtung.

#### Ihr Kind im Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt zurück.
2. Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Autogurt.
3. Prüfen Sie, ob die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.
4. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Gurte nicht beschädigt oder verdreht sind.
5. Leeren Sie die Jacken- oder Hosentaschen Ihres Kindes, damit keine Gegenstände zwischen das Kind und den Autogurt geraten können. Bei einem Unfall könnte dies Verletzungen verursachen. Bei einem Unfall könnte dies Verletzungen verursachen
6. Verstellen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect niemals in die Ruheposition oder zurück, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
7. Erklären Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit dem Gurtschloss spielen und der Kopf nicht außerhalb der Kopfstütze hängen darf.

#### Wartung des Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Benutzen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect ausschließlich mit dem Originalbezug. Dieser Bezug ist Bestandteil der Sicherheitsausrüstung.
2. Das AirProtect-Kissen und die Schaumteile der Kopf- und Rückenstütze dürfen nicht entfernt werden.
3. Reinigen Sie den Bébé Confort Rodi AirProtect regelmäßig mit einem weichen Tuch mit lauwarmem Wasser und Seife. Verwenden Sie keine Schmiermittel oder aggressiven Reinigungsmittel.

Der Bébé Confort Rodi AirProtect wurde gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/04) zugelassen und eignet sich für Kinder mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg (ab circa 3,5 Jahren und mit einer Größe von maximal 1.50 m).

#### Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

#### Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Bébé Confort Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktdaten unter [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) ). Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie folgende Daten zur Hand haben:

- Die Seriennummer, die sich auf dem orangefarbenen ECE-Aufkleber an der Unterseite der Bébé Confort Rodi AirProtect Basis befindet;
- Die Marke, den Fahrzeugtyp und den Sitz, auf dem der Bébé Confort Rodi AirProtect benutzt wird;
- Das Alter (die Körpergröße) und das Gewicht Ihres Kindes.





## Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### Die Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.

- der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- es sich um normalen Verschleiß von Teilen (drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

### Garantiebeginn:

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

### Garantiezeit:

Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

### Was müssen Sie tun?

Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

- A Hoofdsteen
- B Gordelhaak
- C Schoudersteen
- D Rugsteen
- E Gordelgeleider
- F Zitting
- G Handgreep voor standenverstelling
- H Comfort Base
- I Anker
- J Elastiekspanner
- K Bedieningshendel hoofdsteen
- L Label gebruiksaanwijzing
- M Instructieboekje

## Veiligheid

### Algemeen

1. Je bent altijd zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van je kind.
2. Houd je kind tijdens het rijden nooit op schoot.
3. Gebruik de Bébé Confort Rodi AirProtect uitsluitend in de auto.
4. Gebruik geen tweedehands product waarvan de historie onbekend is.
5. Vervang de Bébé Confort Rodi AirProtect na een ongeval.
6. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze in de opbergruimte onder de Bébé Confort Rodi AirProtect.



**Waarschuwing:** De juiste loop van de autogordel is van essentieel belang voor de veiligheid van uw kind. De autogordel moet langs de rood gemarkeerde delen van de Bébé Confort Rodi AirProtect worden aangebracht. Pas NOOIT een andere gordelloop toe dan beschreven.

**Waarschuwing:** Verander de Bébé Confort Rodi AirProtect op geen enkele wijze, dit kan leiden tot gevaarlijke situaties.

### Bébé Confort Rodi AirProtect in auto

1. Gebruik de Bébé Confort Rodi AirProtect uitsluitend op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van een automatische of statische 3-puntsgordel; goedgekeurd volgens de ECE R16 of een gelijkwaardige norm. Gebruik GEEN 2-puntsgordel.
2. Controleer voor aankoop of het autozitje goed in de auto past.
3. Bevestig de Bébé Confort Rodi AirProtect altijd volledig met de autogordel in de auto, ook wanneer er geen kind in zit.
4. Bij plaatsing van de Bébé Confort Rodi AirProtect op de voorste passagiersstoel deze ivm de airbag in de achterste stand plaatsen of de airbag uitschakelen.
5. Gebruik de Bébé Confort Rodi AirProtect altijd in zijn geheel: zitting + rugsteen.
6. Zorg dat de neerklapbare achterbanken vengrendeld zijn en de reguleuring van de autobank altijd rechtop staat.



7. Voorkom dat de Bébé Confort Rodi AirProtect bekneld of belast wordt door bijv. bagage, stoelen en/of dichtslaande deuren.
8. Zorg ervoor dat alle bagage of andere losse objecten vastzitten.
9. Dek de Bébé Confort Rodi AirProtect altijd af in een auto in de volle zon. De bekleding kan verkleuren en kunststofdelen worden te heet voor de kinderhud.
10. Gebruik het anker aan de hoofdsteun van de Rodi AirProtect voor een betere stabiliteit.
11. Draai de hoofdsteun van de autobank andersom of verwijder deze indien de Bébé Confort Rodi AirProtect niet past.

**Waarschuwing:** Plaats de Bébé Confort Rodi AirProtect alleen in de rijrichting in de auto.

#### **Kind in de Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Laat je kind nooit onbewaakt achter.
2. Zet je kind altijd met de autogordel vast.
3. Controleer of de hoofdsteun op de juiste hoogte is afgesteld.
4. Controleer voor ieder gebruik of de gordels niet beschadigd of gedraaid zijn.
5. Verwijder voorwerpen in jas- of broekzakken van het kind, zodat deze niet tussen het kind en de autogordel terechtkomen. Deze kunnen bij een ongeluk verwondingen veroorzaken.
6. Verstel de Bébé Confort Rodi AirProtect nooit van of naar de ruststand met je kind erin.

7. Vertel je kind dat het niet met het autogordelslot mag spelen en niet buiten de hoofdsteun mag hangen met het hoofd.

#### **Onderhoud Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Alleen gebruiken met een originele bekleding, deze maakt deel uit van de veiligheid.
2. Het AirProtect kussen en de Schuimdelen van de hoofdsteun en ruggensteun mogen niet verwijderd worden.
3. Onderhoud de Bébé Confort Rodi AirProtect regelmatig met lauwwarm water, zeep en een zachte doek. Gebruik geen smeermiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

De Bébé Confort Rodi AirProtect is goedgekeurd volgens de laatste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg (ongeveer 3,5 jaar en met een maximale lengte van 1.50 meter).

## Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van je kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

## Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Bébé Confort producten (zie [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) voor contactgegevens). Zorg dat je de volgende gegevens bij de hand hebt:

- Serienummer op de oranje ECE sticker aan de onderkant van de Bébé Confort Rodi AirProtect basis;
- Merk, type auto en stoel waarop de Bébé Confort Rodi AirProtect wordt gebruikt;
- Leeftijd (lengte) en gewicht van je kind.



## Garantie

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).



### De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (draaiende en bewegende delen....enz...).

### Vanaf wanneer?

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

### Voor welke periode?

Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

### Wat moet je doen?

Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantie bepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

- A** Reposacabezas
- B** Hebilla del cinturón
- C** Alas de protección lateral
- D** Respaldo
- E** Guía-pasaje del cinturón
- F** Asiento
- G** Maneta de ajuste de posiciones
- H** Plataforma Comfort Base
- I** Pieza de anclaje
- J** Tensor del elástico
- K** Maneta de ajuste de posición del reposacabezas
- L** Etiqueta con instrucciones de uso
- M** Manual de instrucciones

## Seguridad

### General Bébé Comfort Rodi AirProtect

1. Solamente tú eres el responsable de la seguridad de tu hijo.
2. Nunca conduzcas con el niño en el regazo.
3. Utiliza la Bébé Comfort Rodi AirProtect únicamente en el automóvil.
4. No utilices productos de segunda mano cuyo origen desconoces.
5. Sustituye la Bébé Comfort Rodi AirProtect después de un accidente.
6. Lee este manual con atención y guárdalo en el compartimiento debajo de la Bébé Comfort Rodi AirProtect.



**Importante:** La correcta posición del cinturón de seguridad del automóvil es de vital importancia para la seguridad del niño. El cinturón deberá colocarse siguiendo las señalizaciones rojas de la Bébé Comfort Rodi AirProtect, sin torcerse en su recorrido. El recorrido del cinturón de seguridad no podrá ser NUNCA diferente al descrito en este manual.

**Importante:** No realices modificaciones en la Bébé Comfort Rodi AirProtect, ya que éstas podrían mermar seriamente la seguridad del dispositivo de retención.

### Bébé Comfort Rodi AirProtect en el automóvil

1. Instala la Bébé Comfort Rodi AirProtect sólo en asientos orientados hacia delante y equipados con un cinturón de seguridad automático o estático de 3 puntos de anclaje que cumpla con la norma CEE R16 u otra equivalente. No utilices nunca cinturón de 2 puntos de anclaje.
2. Antes de efectuar la compra, comprueba que la silla de seguridad encaja bien en el automóvil.
3. Verifica que la Bébé Comfort Rodi AirProtect está correctamente fijada al asiento del automóvil con el cinturón de seguridad, aunque no vaya el niño en ella.
4. Al montar la Bébé Comfort Rodi AirProtect en el asiento del copiloto con airbag, se debe colocar el asiento en la posición más atrasada o desactivar el airbag.





5. Utiliza siempre la Bébé Confort Rodi AirProtect en su conjunto: asiento + respaldo.
6. Asegúrate de que los respaldos abatibles están bloqueados y que el respaldo del asiento del automóvil siempre está en posición vertical.
7. Verifica que la Bébé Confort Rodi AirProtect no está atrapada por equipaje pesado, asientos abatibles o las puertas del automóvil.
8. Comprueba que el equipaje o cualquier otro objeto que pueda causar daños en caso de accidente, estén bien sujetos.
9. Cuando el automóvil esté aparcado a pleno sol, se recomienda cubrir la silla, para evitar que las piezas plásticas de la silla de auto se calienten en exceso y puedan quemar al niño. Las exposiciones al sol prolongadas también pueden estropear el color de la confección.
10. Utiliza la pieza de anclaje en el reposacabezas de la Rodi AirProtect para mayor estabilidad.
11. Gira el reposacabezas del asiento al revés o retíralo si no encaja la Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Importante:** Coloca siempre la Bébé Confort Rodi AirProtect en sentido a la marcha

#### El niño en la Bébé Confort Rodi AirProtect

1. No dejes nunca al niño en el automóvil sin la vigilancia de un adulto.
2. Sujeta siempre a tu hijo con el cinturón del automóvil.
3. Comprueba si el reposacabezas presenta la altura adecuada.
4. Comprueba antes de cada uso que los cinturones no estén girados ni retorcidos.
5. Retira cualquier objeto que lleve tu hijo en el abrigo o en los pantalones para evitar que quede atrapado entre el niño y el cinturón de seguridad. Esto podría provocar lesiones en caso de accidente. Esto podría provocar lesiones en caso de accidente.
6. Nunca ajustes la Bébé Confort Rodi AirProtect desde la posición de reclinado con tu niño dentro.
7. Advierte a tu hijo que no debe jugar con el cierre del cinturón y que no puede sacar la cabeza fuera del reposacabezas.

#### Mantenimiento Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Utilízala sólo con una vestidura original, ya que forma parte de la seguridad.
2. No quites la almohadilla de AirProtect ni las partes de espuma de nylon del reposacabezas y del respaldo.
3. Limpia la Bébé Confort Rodi AirProtect regularmente con agua tibia, jabón y un trapo suave. No utilices lubricantes o productos de limpieza agresivos.

La Bébé Confort Rodi AirProtect está homologada conforme a las normas europeas de seguridad más recientes (CEE R44/04) y es apta para niños de 15 a 36 kg (desde aproximadamente 3,5 años y con una altura máxima de 1,50 metros).

#### Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.



## Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) para los datos de contacto). Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la pegatina ECE naranja, situada en la parte inferior de la base de la Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Marca y modelo de automóvil y asiento sobre el que se usa la Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Edad (altura) y peso de tu hijo.



## Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

### La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.

- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (piezas giratorias y móviles... etc.).

### Entrada en vigor:

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

### Periodo de vigencia:

Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

### ¿Qué debes hacer?

Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.

- A Poggiatesta
- B Guida per cintura
- C Protezioni per le spalle
- D Schienale
- E Guida per cintura
- F Sedile
- G Maniglia di regolazione della posizione del seggiolino
- H Comfort Base
- I Punto di ancoraggio
- J Tensionatore dell'elastico
- K Leva di regolazione poggiatesta
- L Etichetta delle istruzioni d'uso
- M Manuale di istruzioni

## Sicurezza

### Osservazioni generali sul Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Siete sempre voi i diretti responsabili della sicurezza del vostro bambino.
2. Non tenere mai il bambino in braccio durante il viaggio.
3. Utilizzare il Bébé Confort Rodi AirProtect esclusivamente in automobile.
4. Non utilizzare un articolo di seconda mano di cui non si conosce l'utilizzo precedente.
5. Sostituire il Bébé Confort Rodi AirProtect dopo un incidente.
6. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle nello scomparto portaoggetti sotto il Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Avvertenza:** la corretta posizione della cintura dell'auto è di fondamentale importanza per la sicurezza del vostro bambino. La cintura dell'autoveicolo deve essere sistemata lungo le parti segnate in rosso presenti sul Bébé Confort Rodi AirProtect. Non far compiere MAI alla cintura un percorso diverso da quello descritto.

**Avvertenza:** non apportare modifiche di alcun genere al Bébé Confort Rodi AirProtect, potrebbe dare origine a situazioni pericolose.

### Il Bébé Confort Rodi AirProtect in automobile

1. Utilizzare il Bébé Confort Rodi AirProtect esclusivamente su sedile rivolto in senso di marcia, provvisto di una cintura a 3 punti d'attacco, automatica o statica, che sia omologata secondo la norma ECE R16 o una norma equivalente. NON utilizzare una cintura a 2 punti d'attacco.
2. Accertarsi che il seggiolino sia adatto alla vostra macchina prima di acquistarlo.
3. Fissare sempre il Bébé Confort Rodi AirProtect con la cintura di sicurezza dell'auto, anche in assenza del bambino.
4. In caso di utilizzo del Bébé Confort Rodi AirProtect sul sedile passeggero anteriore, disattivare sempre l'airbag o sistemare il sedile nella posizione più arretrata possibile.
5. Utilizzare sempre il Bébé Confort Rodi AirProtect in modo completo: sedile + schienale





- Assicurarsi che i sedili posteriori reclinabili siano bloccati e che lo schienale del sedile dell'auto sia sempre in posizione verticale.
- Evitare che il Béb  Confort Rodi AirProtect rimanga incastrato o venga schiacciato ad esempio da bagagli, sedili e/o portiere che si chiudono.
- Assicurarsi che tutti i bagagli o gli altri oggetti sparsi siano bloccati.
- Coprire sempre il Béb  Confort Rodi AirProtect quando esposto direttamente al sole in automobile. Il rivestimento potrebbe scolorirsi e le parti in plastica potrebbero surriscaldarsi e scottare la pelle del bambino.
- Utilizzare il punto di ancoraggio posizionato dietro il poggiatesta del Béb  Confort Rodi AirProtect per una maggiore stabilit .
- Girare il poggiatesta del sedile dell'auto in direzione opposta o rimuovere, se non si riesce a sistemare correttamente il Béb  Confort Rodi AirProtect.

**Avvertenza:** il Béb  Confort Rodi AirProtect deve essere installato in auto esclusivamente in senso di marcia.

#### Il bambino nel Béb  Confort Rodi AirProtect

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Allacciare sempre il bambino con la cintura di sicurezza.
- Controllare che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.
- Prima di ogni utilizzo controllare sempre che le cinture non siano danneggiate o attorcigliate.
- Eliminare eventuali oggetti, presenti nelle tasche della giacca o dei pantaloni del bambino, in modo che non si frappongano tra il bambino e la cintura di sicurezza. In caso di incidente potrebbero ferire il piccolo.
- Non regolare mai il Béb  Confort Rodi AirProtect dalla posizione reclinata a quella seduta o viceversa, con il bambino installato.
- Spiegare al bambino che non deve giocare con la fibbia della cintura e che deve tenere la testa contro il poggiatesta.

#### Manutenzione del Béb  Confort Rodi AirProtect

- Utilizzare esclusivamente con il rivestimento originale, essendo parte integrante del sistema di sicurezza.
- Il cuscino AirProtect e le parti in materiale espanso presenti nel poggiatesta e nello schienale non possono essere rimosse.
- Pulire regolarmente il Béb  Confort Rodi XP 2 con acqua tiepida, sapone e un panno morbido. Non utilizzare lubrificanti o detersivi aggressivi.

Il Béb  Confort Rodi XP 2   stato omologato secondo le ultime norme europee in materia di sicurezza (ECE R44/04) ed   adatto a bambini di peso compreso tra i 15 e 36 kg (da circa 3 anni e mezzo fino ad un'altezza massima di 1,50 metri).

#### L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene pi  utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

#### Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Béb  Confort. (consultare il sito [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Il marchio, il modello della vostra auto e il sedile sul quale viene utilizzato il Béb  Confort AirProtect;
- L'et , l'altezza e il peso del vostro bambino.





## Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità. Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non autorizzato.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato dall'azienda

- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (parti rotanti o in movimento, ecc.).

### Decorrenza:

La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

### Periodo di durata:

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

### Cosa fare in caso di difetti:

Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.

- A** Apoio para a cabeça
- B** Guia do cinto
- C** Apoio dos ombros
- D** Encosto
- E** Guia do cinto
- F** Assento
- G** Pega de ajuste de posições
- H** Base
- I** Ancora
- J** Tensor de fita elástica
- K** Manípulo de ajuste do apoio para a cabeça
- L** Etiqueta de instalação
- M** Manual de instruções

## Segurança

### Informações gerais da Bébé Confort Rodi AirProtect

1. A segurança do seu filho é sempre da sua responsabilidade.
2. Nunca transporte o seu filho ao colo.
3. Utilize a Bébé Confort Rodi AirProtect exclusivamente no automóvel.
4. Não utilize produtos em segunda mão, cuja utilização é desconhecida.
5. Substitua a Bébé Confort Rodi AirProtect após um acidente.
6. Leia atentamente este manual de instruções e guarde-o no compartimento por baixo da Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Aviso:** A passagem correcta do cinto de segurança é da máxima importância para a segurança do seu filho. O cinto do automóvel deve passar pelas marcas vermelhas existentes na Bébé Confort Rodi AirProtect. NUNCA prenda o cinto passando-o de modo diferente do indicado.

**Aviso:** Não modifique a Bébé Confort Rodi AirProtect de forma alguma; tal pode provocar situações perigosas.

### Colocar a Bébé Confort Rodi AirProtect no automóvel

1. A Bébé Confort Rodi AirProtect só pode ser utilizada num banco orientado para a frente, que seja equipado com um cinto automático ou estático de 3 pontos de fixação, e aprovado pela norma ECE R16 ou equivalente. NÃO utilize cinto de segurança de 2 pontos de fixação.
2. Antes de adquirir, verifique se a cadeira é adequada para o automóvel.
3. Prenda sempre a Bébé Confort Rodi AirProtect com o cinto de segurança do automóvel, mesmo quando não tem a criança instalada.
4. Se utilizar a Bébé Confort Rodi AirProtect no banco do passageiro da frente, equipado com airbag, deve colocar o banco na posição mais afastada possível ou desactivar o airbag.
5. Utilize sempre a Bébé Confort Rodi AirProtect completa: assento + encosto.





6. Assegure-se de que os bancos reclináveis traseiros estão bloqueados e o encosto do banco do automóvel está na posição vertical.
7. Evite que a Bébé Confort Rodi AirProtect não fica presa ou pressionada, por exemplo por bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
8. Certifique-se de que todas as bagagens ou objectos soltos estão fixados.
9. Cubra sempre a Bébé Confort Rodi AirProtect se aparcas o automóvel num local com sol directo. A forra pode descolorar e as peças de plástico e ficam demasiado quentes para a pele da criança.
10. Utilize a peça âncora no apoio para a cabeça da Rodi AirProtect para obter maior estabilidade.
11. Vire o apoio para a cabeça do banco do automóvel para o sentido oposto ou retire-o da Bébé Confort Rodi AirProtect caso este não se adapte.

**Aviso:** Instale a Bébé Confort Rodi AirProtect no automóvel apenas no sentido da marcha.

#### **Colocar a criança na Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
2. Prenda sempre o seu filho com o cinto de segurança.
3. Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correcta.
4. Antes de utilizar, verifique se existem danos nos cintos ou se estão torcidos.
5. Retire os objectos dos bolsos dos casacos ou das calças da criança, de forma a não interferirem entre a criança e o cinto de segurança. Estes podem causar ferimentos em caso de um acidente.
6. Não ajuste a Bébé Confort Rodi AirProtect da ou para a posição de descanso com o seu filho instalado na mesma.
7. Ensine a criança a não brincar com o fecho do cinto e a não inclinar a cabeça para fora do apoio para a cabeça.

#### **Manutenção da Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Utilizar apenas com a forra original, dado que esta faz parte integral da segurança.
2. Não remova a almofada e as partes em esponja do apoio para a cabeça e do encosto da AirProtect.
3. Efectue manutenção regular da Bébé Confort Rodi AirProtect com água morna, sabão e um pano macio. Nunca utilize lubrificantes ou produtos de limpeza agressivos.

A Bébé Confort Rodi AirProtect foi aprovada segundo as mais recentes normas de segurança (CEE R44/04) e é apropriada para crianças com peso compreendido entre 15 e 36 kg (de aprox. 3,5 a 12 anos e uma altura máxima de 1,50 metro).

#### **Ambiente**

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.



#### **Dúvidas**

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu. (consulte o site [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) para os dados de contacto). Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série constante na etiqueta CEE cor-de-laranja na parte de baixo da base da Bébé Confort AirProtect;
- Marca e modelo do automóvel e o tipo de banco no qual a Bébé Confort Rodi AirProtect é utilizada.
- Idade (altura) e peso do seu filho.



## Garantia

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

### A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.

- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (peças giratórias e móveis... etc.).

### A partir de quando?

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

### Por quanto tempo?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

### O que debes fazer?

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

- A ヘッドレスト
- B 肩ベルトガイド
- C ショルダーサポート
- D 背もたれ
- E 腰ベルトガイド
- F 座面
- G 位置変換ハンドル
- H 座面ベース
- I 座席固定部
- J 座席固定部
- K ヘッドレスト調整レバー
- L 取扱説明ラベル
- M 取扱説明書ホルダー

## 安全性について

### Bébé Confort Rodi AirProtectの一般的なご注意

1. お子様の安全性については、常にお使いになる方の自己責任となります。
2. 運転時にお子様を膝の上で抱くことは絶対におやめください。
3. Bébé Confort Rodi AirProtectは、自動車での利用のみを目的としています。
4. 使用歴が不明な中古製品を使用しないでください。
5. 事故に遭った場合は、Bébé Confort Rodi AirProtectを交換してください。
6. この取扱説明書は、よくお読みのうえ、Bébé Confort Rodi AirProtectの下にある収納スペースに保管してください。

**警告:** お子様の安全を守るため、シートベルトを正しく取り付けることが非常に重要となります。シートベルトは、必ずBébé Confort Rodi AirProtectの赤い部品の後で設置してください。記載されていない方法でシートベルトを取り付けることは絶対におやめください。

**警告:** いかなる場合も、Bébé Confort Rodi AirProtectの改造は行わないでください。安全性が損なわれるおそれがあります。

### 車内でのBébé Confort Rodi AirProtect

1. ECE R16の基準に準拠して承認された、またはこれと同等の自動または固定3点式シートベルトが取り付けられている前向きの座席にのみ、Bébé Confort Rodi AirProtectを使用してください。2点式シートベルトは使用しないでください。
2. カーシートは、お使いの車に正しく設置できることをお確かめのうえ、ご購入ください。
3. Bébé Confort Rodi AirProtectは、お子様が乗っていない場合でも、常にシートベルトで完全に設置してください。
4. 助手席でBébé Confort AirProtectをお使いになる場合は、エアバッグが作動しないようにしてください。不可能な場合は、最後部座席に配置してください。
5. Bébé Confort Rodi AirProtectのシートとバックサポートの2つの構成部品は、必ず設置してください。
6. 折りたたみ式の後部座席が所定の位置に固定されていること、またカーシートのバックレストが直立していることを確認してください。



- 荷物や座席、閉まるドアなどによって、Bébé Confort Rodi AirProtectが押さえ込まれたり、荷重がかかったりしないようにしてください。
- 荷物やその他の動きやすい物は、必ず固定してください。
- 車内で直射日光があたる場合は、Bébé Confort Rodi AirProtectに必ずカバーをかけてください。カバーをかけないと、変色したり、プラスチック製部品によってお子様の皮膚が非常に熱くなることがあります。
- Bébé Confort Rodi AirProtectのヘッドレストに取り付ける際は、安定性を高めるため、アンカーを使用してください。
- Bébé Confort Rodi AirProtectが合わない場合、カーシートのヘッドレストを反対向きに回すか、取り外してください。

**警告:** Bébé Confort Rodi AirProtectは、車内で前向きにのみ設置できます。

#### Bébé Confort Rodi AirProtectの乗り方

- お子様には必ず付き添ってください。
- 常にシートベルトでお子様を固定してください。
- ヘッドレストは、必ず身長に合わせて適切に調節してください。
- ご使用前には、ハーネスベルトが損傷したりねじれたりしていないか、その都度ご確認ください。

- お子様のコートやズボンのポケットに入っている物は、お子様とハーネスベルトとの間にはまり込むことがありますので、すべて取り出してください。このような物は、事故に遭った場合にケガの原因となるおそれがあります。このような物は、事故に遭った場合にケガの原因となるおそれがあります。
- お子様が中に入っているときは、Bébé Confort Rodi AirProtectの調整を行ったり、リクライニングポジションにしたりしないでください。
- お子様には、シートベルトのバックルで遊ばないように、また頭はヘッドレストに乗せておくようにお話してください。

#### Bébé Confort Rodi AirProtectのお手入れについて

- オリジナルのカバーは本製品の安全上の特徴の一つとなっていますので、このカバーのみお使いください。
- AirProtectのクッションや、ヘッドレストとバックレストのフォームパーツは取り外せません。
- Bébé Confort Rodi AirProtectは、ぬるま湯、石鹸、やわらかい布を使って、定期的につけたいにしてください。本製品に、潤滑油や刺激の強い洗剤は一切使用しないでください。

Bébé Confort Rodi AirProtectは、最新の欧州安全基準(ECE R44/04)に準拠し承認されており、15~36kgのお子様(約3.5歳、最大身長1.50m)に適した製品です。



## と環境問題について

プラスチックのパッケージ素材は、すべてお子様の手の届かないところに保管してください。窒息するおそれがあります。

本製品のご使用をおやめになる場合は、環境上の理由から、お住まいの地域の法令に従い、適切な廃棄施設で本製品の廃棄処分をしていただくようお願いいたします。

## お問い合わせ

ご不明な点がございましたら、お近くのBébé Confort販売店までご連絡ください

(連絡先については [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) をご覧ください)。お手元に下記の情報があることをお確かめください。

- Bébé Confort Rodi AirProtectの底部にあるオレンジ色のECEステッカーに記載のシリアル番号
- Bébé Confort Rodi AirProtectをお使いになる自動車のメーカーとモデルと座席
- お子様の年齢、身長、体重



## 保証

本製品は、本製品に適用される欧州の最新の安全要件および品質規格に従って製造され、購入の際に仕上がりがまたは材質に欠陥のないことを保証します。本製品は、製造工程中に多岐に渡る品質検査を受けています。当社のこうした努力にもかかわらず、24か月間の保証期間中に、(本製品を使用説明書に従って通常の方法で使用して、)本製品に材質または製造上の欠陥が生じた場合には、当社は保証規定に従います。その場合には、ご購入の販売店までご連絡ください。保証規定の適用に関する詳細情報については、販売店にお問い合わせ頂くか、当社のWebサイト(www.bebeconfort.com)をご覧ください。

### 保証が適用されないケース:

- ・ マニュアルに記載されている以外の方法や目的で使用した場合。
- ・ 当社に認定されていない販売店を通して修理対象の製品を送付した場合。
- ・ 製造者に到着した製品に購入時のレシート(販売店または輸入業者によるもの)が添付されていない場合。
- ・ 当社に認定されていない第三者または販売店によって修理が行われた場合。
- ・ 欠陥が、不適切または不注意な使用、メンテナンス、怠慢によるものである場合や、衝撃による織布カバーまたはフレームへの欠陥である場合。
- ・ 製品の日常的な使用によるものと判断される部品の通常の摩耗や消耗(ホイール、回転および可動部品など)。

### 発効日:

この保証は、本製品の購入日から有効となります。

### 保証期間:

保証期間は、24か月間です。この保証は、最初の所有者のみに適用され、譲渡することはできません。

### 欠陥への対処方法:

製品購入後は、レシートを大切に保管しておいてください。レシートは、購入の日付が明確に判読できなければなりません。問題や欠陥が見つかった場合には、ご購入の販売店に連絡してください。製品の交換または返品は受け付けておりません。修理によってこの保証が延長されることはありません。製品を製造者に直接送付すると、保証を受けることができません。

この保証規定は、欧州指令99/44/EG(1999年5月25日)に準拠しています。

- A Zagłówek
- B Prowadnica barkowej części pasa
- C Osłony ramion
- D Oparcie
- E Prowadnica biodrowej części pasa
- F Siedzisko
- G Rączka do ustawiania oparcia w różnych położeńiach
- H Płyta montażowa Comfort Base
- I Kotwica
- J Elastyczna taśma napinająca
- K Rączka do ustawiania wysokości zagłówka
- L Naklejka z instrukcją obsługi
- M Książeczka z instrukcją

6. Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i przechowuj ją w schowku pod Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Ostrzeżenie:** Prawidłowe zamocowanie pasa bezpieczeństwa ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka. Pas bezpieczeństwa musi zostać poprowadzony przez czerwone prowadnice fotelika Bébé Confort Rodi AirProtect. NIGDY nie wolno prowadzić pasa bezpieczeństwa w żaden inny sposób niż w instrukcji.

**Ostrzeżenie:** Nie modyfikuj Bébé Confort Rodi AirProtect w żaden sposób, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## Bezpieczeństwo

### Ogólne instrukcje dotyczące Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka zawsze spoczywa na rodzicach.
2. Podczas jazdy nigdy nie trzymaj dziecka na kolanach.
3. Fotelik Bébé Confort Rodi AirProtect jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w samochodzie.
4. Nie używaj produktów „z drugiej ręki”, których historii nie jesteś pewien.
5. Wymień fotelik Bébé Confort Rodi AirProtect, jeśli brał udział w wypadku.

### Bébé Confort Rodi AirProtect w samochodzie

1. Umieszczaj Bébé Confort Rodi AirProtect wyłącznie na siedzeniu skierowanym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w automaty czny lub statyczny 3-punktowy pas bezpieczeństwa, który uzyskał homologację zgodnie z zaleceniami regulaminu ECE R16 lub równoważnego standardu.
2. Przed zakupem fotelika upewnij się, czy można go we właściwy sposób zamontować w samochodzie.
3. Zawsze przypinaj Bébé Confort Rodi AirProtect pasem bezpieczeństwa, nawet jeśli w foteliku nie siedzi dziecko.







4. Jeśli montujesz Bébé Confort AirProtect na przednim fotelu pasażera, wyłącz jego poduszkę powietrzną. Jeśli nie jest to możliwe, przesun maksymalnie do tyłu fotel pasażera.
5. Zawsze instaluj fotelik Bébé Confort Rodi AirProtect używając obu jego części: siedziska wraz z oparciem.
6. Upewnij się, że składane oparcia tylnych foteli są zablokowane i ustawione są w pozycji pionowej.
7. Dopilnuj, aby fotelik Bébé Confort Rodi AirProtect nie został umieszczony pomiędzy ani przygnieciony bagażami, oparciem fotela lub przytrzaśnięty drzwiami.
8. Dopilnuj, aby bagaż i inne luźne przedmioty były bezpiecznie umieszczone i przymocowane.
9. Zawsze przykrywaj fotelik Bébé Confort Rodi AirProtect, gdy znajduje się on w samochodzie wystawionym na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. W przeciwnym razie pokrowiec może wyblaknąć, a plastikowe części mogłyby nadmiernie rozgrzać się i oparzyć dziecko.
10. Wykorzystaj zaczep dołączony do zagłówka Bébé Confort Rodi AirProtect, aby uzyskać większą stabilność.
11. Obróć zagłówki fotela samochodowego w drugą stronę lub wyjmij go, jeśli Bébé Confort Rodi AirProtect nie pasuje.

**Ostrzeżenie:** Bébé Confort Rodi AirProtect można instalować w samochodzie wyłącznie przodem do kierunku jazdy.

#### **Bébé Confort Rodi AirProtect i dziecko**

1. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
2. Zawsze przypinaj dziecko pasem bezpieczeństwa.
3. Upewnij się, że zagłówek jest ustawiony na właściwej wysokości.
4. Przed każdym użyciem sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie jest uszkodzony albo skręcony.
5. Wyjmij wszystkie przedmioty z kieszeni kurtki i spodni dziecka, aby nie utkwily po między pasami a dzieckiem. W razie wypadku takie przedmioty mogłyby spowodować obrażenia ciała. Takie przedmioty podczas wypadku mogą spowodować obrażenia ciała u dziecka.
6. Nigdy nie zmieniaj pozycji Bébé Confort Rodi AirProtect (pionowej lub pochylonej) kiedy siedzi w nim dziecko.
7. Wytłumacz dziecku, aby nie bawiło się zamkiem pasa i opierało głowę o zagłówek fotelika.

#### **Instrukcje konserwacji dotyczące Bébé Confort Rodi AirProtect**

1. Korzystaj wyłącznie z oryginalnej tapicerki, gdyż ma ona istotne znaczenie dla bezpieczeństwa produktu.
2. Poduszki AirProtect, części zagłówka i oparcia wykonanych z pianki nie można zdjąć.
3. Do regularnego czyszczenia Bébé Confort Rodi AirProtect używaj letniej wody, mydła i miękkiej szmatki. Nie używaj żadnych smarów ani nie stosuj agresywnych środków czyszczących.

Bébé Confort Rodi AirProtect jest certyfikowany zgodnie z najnowszymi europejskimi standardami bezpieczeństwa (ECE R44/04) i jest przeznaczony dla dzieci ważących od 15 do 36 kg (do ok. 3,5 roku, o maksymalnym wzroście 1,5 m).



## **Środowisko**

Należy trzymać plastikowe opakowanie poza zasięgiem dziecka, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Ze względów ekologicznych, po zakończeniu użytkowania produktu, zalecamy jego utylizację we właściwym zakładzie przetwórstwa odpadów, zgodnie z lokalnymi przepisami.

## **Pytania**

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, zadzwoń do swojego sprzedawcy lub autoryzowanego przedstawiciela Bébé Confort. Upewnij się, że masz „po ręką” następujące informacje:

- Numer seryjny znajdujący się na pomarańczowej naklejce ECE, na spodzie podstawy Bébé Confort Rodi AirProtect.
- Marka i model samochodu oraz typ fotela, na którym używasz Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Wiek, wzrost i waga dziecka.



## Гwarancja

Гwarantuujemy, że niniejszy wyrób wyprodukowano zgodnie z aktualnymi europejskimi normami bezpieczeństwa oraz wymaganiami dotyczącymi jakości, stosowanymi w odniesieniu do tego produktu. Гwarantuujemy również, że produkt w momencie zakupu przez sprzedawcę detalicznego jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Podczas procesu produkcji wyrób poddano różnym testom jakości. Jeśli, pomimo naszych wysiłków, produkt okaże się wadliwy pod względem materiałowym lub wykonawczym w trakcie 24-miesięcznego okresu gwarancji (o ile będzie użytkowany w sposób normalny, zgodnie z instrukcją obsługi), zobowiązujemy się do przestrzegania warunków gwarancji. W takim przypadku prosimy, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Szczegółowe informacje na temat warunków obowiązywania gwarancji dostępne są u sprzedawcy lub na stronie internetowej: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### Гwarancja nie jest ważna w następujących przypadkach:

- W przypadku użytkowania w sposób inny lub w innym celu niż opisano w instrukcji obsługi.
- Jeśli wyrób został przekazany do naprawy przez dealera nieautoryzowanego przez nas.
- Jeśli produkt dostarczono do producenta bez oryginalnego dowodu zakupu (za pośrednictwem sprzedawcy i/lub importera).
- Jeśli napraw dokonała strona trzecia lub dealer nieautoryzowany przez nas.

- Jeśli wada jest wynikiem nieprawidłowego lub nieuważnego użytkowania bądź konserwacji, lub zniszczenia tapicerki i/lub ramy na skutek uderzenia albo niedbalstwa.
- Jeśli części wykazują oznaki normalnego zużycia eksploatacyjnego, którego można oczekiwać w wyniku codziennego użytkowania wyrobu (obracające się i ruchome części itp.)

### Data wejścia w życie

Гwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

### Okres obowiązywania gwarancji

Гwarancja obowiązuje przez okres 24 kolejnych miesięcy. Гwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego właściciela i jest nieprzenoszalna.

### Postępowanie w przypadku wystąpienia wad:

Należy zachować rachunek za zakupiony wyrób. Na rachunku musi być wyraźnie widoczna data zakupu. W przypadku wystąpienia wad lub innych problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie można zażądać wymiany lub przyjęcia zwrotu produktu. Naprawy nie dają prawa do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta nie podlegają gwarancji.

Niniejsza klauzula gwarancyjna jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku.

- A** Підголівник
- B** Кріплення для ременя безпеки
- C** Підтримка для плечей
- D** Спинка
- E** Прорізи для ременя безпеки
- F** Сидіння
- G** Ручка для регулювання позиції автокрісла
- H** База для автокрісла
- I** Фіксатор
- J** Еластичний натяжний механізм
- K** Ручка для регулювання підголівника
- L** Інформаційна наклейка
- M** Інструкція з експлуатації

## Техніка безпеки

### Загальні інструкції до Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Ви несете постійну особисту відповідальність за безпеку своєї дитини.
2. Не тримайте дитину на колесах під час керування автомобілем.
3. Сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect можна використовувати лише в автомобілі.
4. Не використовуйте уживані вироби, про попередню долю яких вам нічого невідомо.
5. У разі аварії, сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect обов'язково треба замінити.
6. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її у спеціальному місці під сидінням Bébé Confort Rodi AirProtect.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Правильне припасування ременю автомобільного сидіння є необхідним для безпеки вашої дитини. Ремінь безпеки має бути встановлений відповідно до червоних частин сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect. НІКОЛИ не припасуйте ремінь не так, як описується.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не намагайтеся самостійно внести зміни в конструкцію Bébé Confort Rodi AirProtect, позаяк це може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

### Сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect в автомобілі

1. Встановлюйте сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect тільки на сидіння направлене лицем уперед із автоматичним або стаціонарним ременем безпеки з трьома точками контакту, що був затверджений у відповідності зі стандартом ECE R16, або схожим на нього. НЕ використовуйте ремені безпеки з двома точками контакту.
2. Перш ніж купити сидіння переконайтесь, що його можна правильно закріпити у вашому автомобілі.
3. Завжди повністю закріплюйте сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect з ременем безпеки, навіть, якщо в ньому немає дитини.





4. При використанні Bébé Confort AirProtect на передньому пасажирському сидінні деактивуйте подушку безпеки. Якщо це неможливо, потрібно встановити пасажирське сидіння у крайнє заднє положення.
5. Завжди встановлюйте обидва компонента Bébé Confort Rodi AirProtect: сидіння + задня опора.
6. Переконайтесь, що відкидні задні сидіння зафіксовані на своїх місцях та спинка сидіння знаходиться у вертикальному положенні.
7. Бережіть Bébé Confort Rodi AirProtect від затискання чи обтяження багажем, сидіннями та/чи дверцятами автомобіля.
8. Переконайтесь, що багаж та інші незакріплені предмети не становлять небезпеки.
9. Якщо в автомобіль потрапляють прямі сонячні промені, необхідно накривати Bébé Confort Rodi XP 2. Якщо не накрити, то чохол може втратити колір, а пластикові частини можуть стати занадто гарячими для дитячої шкіри.
10. Для забезпечення кращої стабільності використовуйте кріплення, під'єднане до підголовника Bébé Confort Rodi AirProtect.
11. Поверніть підголовник автомобільного сидіння в іншому напрямку або зніміть його, якщо Bébé Confort Rodi AirProtect не підходить до нього.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Bébé Confort Rodi AirProtect може бути встановлене лише в автомобілі у положенні лицем вперед.

#### Ваша дитина у сидінні Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Не залишайте дитину без нагляду.
2. Завжди пристібайте дитину ременем безпеки.
3. Впевніться, що підголовник встановлено на правильній висоті.
4. Перед кожним використанням переконайтесь, чи не пошкоджені або не перекручені ремені безпеки.
5. Усуньте всі предмети, що можуть бути в кишенях куртки або брюк так, щоб вони не могли опинитись між дитиною та ременями безпеки. Такі предмети можуть призвести до травмування дитини у разі нещасного випадку. Такі предмети можуть призвести до травмування у разі нещасного випадку.
6. Ніколи не регулюйте Bébé Confort Rodi AirProtect (у сидяче або лежаче положення), якщо у ньому знаходиться дитина.
7. Скажіть вашій дитині не бавитись із пряжкою ременя безпеки та тримати голову напроти підголовника.

#### Інструкції з догляду до Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Використовуйте лише оригінальний чохол, бо він є необхідною складовою системи безпеки цього виробу.
2. Не можна усувати подушку AirProtect та частини підголовника і спинки сидіння, зроблені з пінопласту.
3. Регулярно чистіть сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect з теплою водою, милом та м'якою тканиною. Не застосовуйте до виробу змашувальні речовини чи хімічно активні миючі засоби.

Сидіння Bébé Confort Rodi AirProtect затверджено у відповідності з найновішими Європейськими стандартами безпеки (ECE R44/04) та підходить для дітей вагою від 15 до 36 кг (віком приблизно 3,5 роки, з максимальним зростом 1,50 м).

#### Довкілля

Зберігайте пластикові частини пакування подалі від дитини, щоб уникнути ризику удушення.

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.



#### Питання

Якщо у Вас виникли питання, зверніться до регіонального представника Bébé Confort (контактну інформацію Ви знайдете на [www.bebefonfort.com](http://www.bebefonfort.com)). Під час розмови з регіональним представником Вам може знадобитися наступна інформація:

- Серійний номер, вказаний на помаранчевому ярлику ECE на дні Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Марка та модель автомобіля, на якому використовується Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Вік, зріст та вага вашої дитини.



## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Ми гарантуємо, що цей виріб був виготовлений у відповідності з сучасними європейськими стандартами безпеки та вимогами до якості, що застосовуються до даного виробу, а також те, що цей виріб на момент продажу роздрібним продавцем не має дефектів внаслідок неякісного виготовлення або дефектів матеріалу. Під час виробничого процесу виріб був підданий різноманітним перевіркам якості. Якщо цей виріб, незважаючи на наші зусилля, виявить дефект матеріалу/ виготовлення протягом гарантійного періоду 24 місяця (при нормальному використанні, описаному в керівництві користувача), ми зобов'язуємось дотримуватись умов гарантії. У такому разі, будь ласка, з'єднайтесь із вашим дилером. Для більш детальної інформації про застосування умов гарантії, ви можете з'єднатися з вашим дилером або відвідати наш веб-сайт: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### Гарантія недійсна у наступних випадках:

- В разі використання не за призначанням, описаним у керівництві.
- Якщо виріб відправлено на ремонт через дилера, не визнаного нами.
- Якщо виріб повернено виробнику без оригінального товарного чека (через продавця та/або імпортера).
- Якщо ремонт здійснювався третіми особами або посередником, які не визнані компанією Dorel, Нідерланди.

- Якщо неполадка виникла внаслідок неправильного або неуважного використання або обслуговування, неохайності або uszkodження від удару, нанесеного текстильному покриттю та/або рамі.
- Якщо деталі виглядають зношеними, що може бути від щоденного використання виробу (частини що обертаються та рухаються і т.д.)

### Дата вступу в дію

Гарантія вступає в дію від дня придбання виробу.

### Гарантійний період

Гарантійний період дорівнює 24 місяцям. Гарантія дійсна тільки для першого власника, без права передачі.

### Що робити у разі неполадок:

Після придбання виробу, збережіть товарний чек. Дата придбання повинна бути чітко видна на товарному чеку. У разі виникнення проблем або неполадок зверніться до продавця. Не можна вимагати заміни або повернення виробу. Ремонт не дає права на подовження гарантії. Вироби, повернуті безпосередньо виробнику, не підлягають гарантії.

Цей пункт гарантії відповідає європейській директиві 99/44/ EG від 25 травня 1999 р.

- A** Naslon za glavu
- B** Utor za pojas
- C** Zaštita za ramena
- D** Naslon za leđa
- E** Vodilice za pojas
- F** Sjedalo
- G** Ručka za podešavanje položaja
- H** Baza za sjedalo
- I** Sidrišna točka
- J** Elastični zatezač
- K** Ručka za podešavanje položaja naslona za glavu
- L** Etiketa sa uputstvima za upotrebu
- M** Brošura sa uputstvima za upotrebu

## Сигурност

### Opće upute za Bébé Confort Rodi AirProtect

1. U svakom ste trenutku osobno odgovorni za sigurnost svojeg djeteta.
2. Nikada ne držite dijete u krilu dok vozite.
3. Bébé Confort Rodi AirProtect namijenjen je samo korištenju u automobilu.
4. Nemojte koristiti rabljene proizvode za koje ne znate kako su korišteni.
5. Bébé Confort Rodi AirProtect zamijenite nakon prometne nezgode.
6. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i držite ga u pretincu proizvoda ispod sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect.

**Upozorenje:** za sigurnost vašeg djeteta presudan je ispravno postavljen sigurnosni pojas. Sigurnosni pojas automobila potrebno je postaviti prateći crvene dijelove sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect. NIKADA ne postavljajte sigurnosni pojas drugačije od opisanog!.

**Upozorenje:** nemojte vršiti nikakve promjene na sjedalici Bébé Confort Rodi AirProtect jer biste mogli umanjiti njezinu sigurnost.

### Bébé Confort Rodi AirProtect u automobilu

1. Bébé Confort Rodi AirProtect koristite samo na sjedalu okrenutom prema naprijed i opremljenom automatskim ili statičnim zaštitnim pojasom na tri fiksne točke odobrenim u skladu sa standardom ECE R16 ili nekim ekvivalentnim standardom. NEMOJTE koristiti pojas na dvije točke.
2. Prije kupnje sjedalice provjerite može li se ona pravilno postaviti u automobil.
3. Sjedalicu Bébé Confort Rodi AirProtect uvijek montirajte u potpunosti, uz pomoć sigurnosnog pojasa automobila, čak i ako dijete ne sjedi u njoj.
4. Ako sjedalicu Bébé Confort AirProtect koristite na prednjem sjedalu, deaktivirajte zračni jastuk. Ako to nije moguće, suvozačko sjedalo pomaknite sasvim straga.
5. Uvijek postavite obje komponente sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect: sjedalo + naslon za leđa.



6. Preklapivo stražnje sjedalo mora biti fiksirano, a naslon automobilskog sjedala mora biti u uspravnom položaju.
7. Pripazite da Bébé Confort Rodi AirProtect ne pritisnete prtljagom, sjedalima ili vratima pri zatvaranju.
8. Učvrstite prtljagu i ostale neučvršćene predmete.
9. Kada je sjedalica Bébé Confort Rodi AirProtect u automobilu izložena izravnoj Sunčevoj svjetlosti, uvijek je prekrijte. Ako je ne prekrijete, navlaka i plastični dijelovi mogu promijeniti boju i pretjerano se zagrijati te opeći dijete.
10. Stabilnost sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect osigurajte pomoću sustava za pričvršćivanje na naslonu za glavu.
11. Ako nema dovoljno mjesta za Bébé Confort Rodi AirProtect, okrenite naslon za glavu sjedala automobila na obrnutu stranu ili ga uklonite.

**Upozorenje:** sjedalica Bébé Confort Rodi AirProtect smije se postaviti u automobil samo okrenuta u smjeru vožnje.

#### Vaše dijete u sjedalici Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
2. Dijete uvijek privežite sigurnosnim pojasom.
3. Provjerite je li naslon za glavu postavljen na prikladnu visinu.

4. Prije svakog korištenja provjerite jesu li pojasevi oštećeni ili uvrnuti.
5. Uklonite sve predmete iz džepova djetetovih hlača i kaputa kako ne bi zaostali između djeteta i pojaseva. Takvi bi predmeti mogli ozlijediti dijete u slučaju nesreće. Takvi bi predmeti mogli ozlijediti dijete u slučaju nesreće.
6. Bébé Confort Rodi AirProtect nikad ne uspravljajte iz nagnutog položaja niti postavljajte u taj položaj dok je dijete u sjedalici.
7. Recite djetetu da se ne igra kopčom pojasa te da glavu drži naslonjenu na naslon za glavu.

#### Upute za održavanje sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Koristite samo originalnu navlaku jer je ona dio sigurnosnih značajki proizvoda.
2. Jastuk AirProtect i spužvasti dijelovi naslona za glavu i leđa ne smiju se uklanjati.
3. Bébé Confort Rodi AirProtect redovito čistite mlakom vodom, sapunom i mekom krpom. Nemojte koristiti sredstva za podmazivanje ni agresivna sredstva za čišćenje.

Sjedalica Bébé Confort Rodi AirProtect odobrena je u skladu s najnovijim europskim sigurnosnim standardima (ECE R44/04) te je prikladna za djecu težine od 15 do 36 kg (približne starosti 3,5 godine te visine do 1,50 m).

## Okoliš

Plastični materijal pakiranja držite dalje od dohvata djece da biste izbjegli rizik od gušenja.

Kada prestanete koristiti ovaj proizvod, iz ekoloških ga razloga odložite na prikladno mjesto za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.

## Pitanja

Ako imate pitanja, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda Bébé Confort (podatke za kontakt potražite na adresi [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)). Obavezno pripremite sljedeće informacije:

- serijski broj naveden na narančastoj naljepnici ECE pri dnu sjedalice Bébé Confort Rodi AirProtect
- marka i model automobila te sjedalo na kojemu se koristi Bébé Confort Rodi AirProtect
- dob, visina i težina djeteta



## JAMSTVO

Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim standardima i preduvjetima kvalitete te da u trenutku kada ga je prodavač kupio na njemu nije bilo kvarova uzrokovanih izradom ili materijalom. Proizvod je tijekom proizvodnje bio podvrgnut različitim provjerama kvalitete. Ako, unatoč našim nastojanjima, primijetite pogreške u materijalu i/ili izradi proizvoda u jamstvenom razdoblju od 24 mjeseca (pri normalnom korištenju opisanom u uputama za korisnike), obvezujemo se da ćemo poštivati odredbe i uvjete jamstva. U tom se slučaju obratite svojem prodavaču. Detaljne informacije o primjeni uvjeta i odredbi jamstva zatražite od prodavača ili na našem web-mjestu na adresi: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).



#### Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- ako se proizvod ne koristi u svrhu ili na način opisan u priručniku
- ako se proizvod šalje na popravak putem prodavača kojeg mi nismo ovlastili
- ako se proizvod ne dostavi proizvođaču zajedno s originalnim računom (putem prodavača i/ili uvoznika)
- ako popravke izvršavaju treće strane ili prodavač kojeg mi nismo ovlastili
- ako je kvar rezultat nepravilnog ili nepažljivog korištenja ili održavanja, nemara ili oštećenja od udaraca po pokrovu i/ili okviru
- ako se dijelovi istroše na uobičajen način koji može biti očekivana posljedica svakodnevnog korištenja proizvoda (pokretni i rotirajući dijelovi itd.)

#### Datum stupanja na snagu

Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje.

#### Jamstveni rok

Jamstveno razdoblje traje 24 uzastopna mjeseca. Jamstvo vrijedi samo za prvog vlasnika i nije prenosivo.

#### Što učiniti u slučaju kvara:

Zadržite račun nakon kupnje proizvoda. Datum kupnje mora biti jasno vidljiv na računu. U slučaju problema ili kvara, obratite se svom prodavaču. Zahtjevi za zamjenu ili povrat proizvoda neće se uzeti u obzir. Popravci ne daju pravo na produljenje jamstva. Proizvodi koji se vrate izravno proizvođaču ne ispunjavaju kriterije za jamstvo.

Ovo je jamstvo u skladu s Europskom direktivom 99/44/EG od 25. svibnja 1999.

- A** Naslon za glavu
- B** Pritrditvena sponka za varnostni pas
- C** Ramenski naslon
- D** Hrtni naslon
- E** Vodilo varnostnega pasu
- F** Sedež
- G** Ročica za nastavitve položaja
- H** Udobna osnova
- I** Sidro
- J** Prožno napenjanje
- K** Ročica za nastavitve vzglavnika
- L** Nalepka z navodili
- M** Navodila za uporabo

## Bezpečnost

#### Všeobecné pokyny k autosedačke Bébé Confort Rodi AirProtect.

1. Vždy nesiete osobnú zodpovednosť za bezpečnosť svojho dieťaťa.
2. Pri riadení vozidla nikdy nedržte dieťa na kolenách.
3. Výrobok Bébé Confort Rodi AirProtect je určený len na použitie v aute.
4. Nepoužívajte výrobky z druhej ruky s neznámou minulosťou.
5. Po nehode autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect vymeňte.
6. Pozorne si prečítajte túto príručku s pokynmi a uchovávajte ju v skladovacom priestore pod autosedačkou Bébé Confort Rodi AirProtect.



**Upozornenie:** Pre bezpečnosť dieťaťa je nevyhnutné správne uchytenie bezpečnostného pásu. Bezpečnostný pás sa musí nainštalovať do červených častí sedačky Bébé Confort Rodi AirProtect. NIKDY neupravujte bezpečnostný pás iným spôsobom, ako je opísané.

**Upozornenie:** Autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect žiadnym spôsobom neupravujte, pretože by to mohlo viesť k nebezpečným situáciám.

#### Autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect v aute

1. Autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect sa môže používať iba na sedadle otočenom v smere jazdy, ktoré je vybavené automatickým alebo statickým 3-bodovým bezpečnostným pásom v súlade s normou ECE R16 alebo jej ekvivalentom. NEPOUŽÍVAJTE 2-bodový bezpečnostný pás.
2. Pred kúpou skontrolujte, či sa autosedačka dá správne nainštalovať do vášho auta.
3. Autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect majte vždy upevnenú bezpečnostným pásom, aj keď v nej nie je dieťa.
4. Ak autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect používate na prednom sedadle spolujazdca, deaktivujte airbag. Ak to nie je možné, sedadlo spolujazdca posuňte do najzadnejšej polohy.



1. Vždy nainštalujte oba komponenty autosedačky Bébé Confort Rodi AirProtect: sedadlo + oporu chrbta.
2. Pri sklápacích zadných sedadlách sa uistite, že sú v zaistenej polohe a že chrbtová opierka sedadla auta je vo vertikálnej polohe.
3. Zabráňte zachyteniu alebo zafaženiu sedačky Bébé Confort Rodi AirProtect batožinou, sedadlami a/alebo zabuchnutými dverami.
4. Uistite sa, že všetka batožina a iné voľné predmety sú zaistené.
5. Autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect vždy prikryte, ak je v aute vystavená priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade môže vyblednúť farba poľahu a plastové diely by mohli byť pre detskú pokožku príliš horúce.
6. Pre lepšiu stabilitu použite ukotvenie pripevnené k opierke hlavy Bébé Confort Rodi AirProtect.
7. Ak autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect nepasuje, otočte opierku hlavy sedadla automobilu opačne alebo ju vyberte.

**Upozornenie:** Autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect sa môže v aute nainštalovať len do polohy v smere jazdy

#### Vaše dieťa v autosedačke Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Dieťa vždy zabezpečte bezpečnostným pásom.
3. Uistite sa, že opierka hlavy je nastavená na správnu výšku.
4. Pred každým použitím sa uistite, že bezpečnostné popruhy nie sú poškodené alebo skrútené.
5. Z vreciek kabáta a nohavíc dieťaťa odstráňte všetky predmety, aby sa nemohli zaseknúť medzi dieťaťom a bezpečnostnými popruhmi. V prípade nehody by takéto predmety mohli spôsobiť zranenie. V prípade nehody takéto predmety môžu spôsobiť zranenie.
6. Nikdy nenastavujte autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect do vzpriamenej alebo sklopenej polohy, keď je v nej vaše dieťa.
7. Povedzte vášmu dieťaťu, aby sa nehralo s upínacím mechanizmom popruhov a držalo hlavu opretú o opierku hlavy.

#### Pokyny na údržbu autosedačky Bébé Confort Rodi AirProtect

1. Používajte len originálny poťah, pretože je to súčasť bezpečnostných prvkov výrobku.
2. Vankúš AirProtect a penové časti opierky hlavy a chrbta sa nesmú odstrániť.
3. Autosedačku Bébé Confort Rodi AirProtect pravidelne čistite vlažnou vodou, mydlom a jemnou handričkou. Nepoužívajte žiadne mazadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.

Autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect je schválená v súlade s najnovšími európskymi bezpečnostnými normami (ECE R44/04) a je vhodná pre deti s hmotnosťou 15 - 36 kg (približne 3,5 roka veku dieťaťa a maximálnou výškou 1,50 m).

#### Životné prostredie

Všetky umelohmotné obalové materiály uchovávajú mimo dosahu dieťaťa, aby sa predišlo nebezpečenstvu zadusenía.

Z dôvodov ochrany životného prostredia vás žiadame, aby ste výrobok zlikvidovali vo vhodných odpadových zariadeniach v súlade s miestnymi predpismi, keď ho prestanete používať.



#### Otázky?

Ak máte nejaké otázky, spojte sa s miestnym predajcom značky Bébé Confort (kontaktné údaje na stránke [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)). Skontrolujte, či máte k dispozícii nasledujúce informácie:

- Výrobné číslo na oranžovej nálepke ECE v spodnej časti autosedačky Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Značka, model vozidla a sedadla, na ktorom sa používa autosedačka Bébé Confort Rodi AirProtect;
- Vek, výška a hmotnosť vášho dieťaťa



## ZÁRUKA

Zaručujeme, že tento výrobok bol vyrobený v súlade s aktuálnymi európskymi bezpečnostnými požiadavkami a normami kvality týkajúcimi sa tohto výrobku a že výrobok v čase kúpy nemá žiadne chyby vyhotovenia ani materiálu. Výrobok bol počas výrobného procesu podrobený rôznym kontrolám kvality. Ak sa počas záručnej doby v trvaní 24 mesiacov na tomto výrobku i napriek nášmu úsiliu prejaví nejaký nedostatok materiálu/vyhotovenia (pri normálnom používaní, ako sa uvádza v návode pre používateľa), budeme sa riadiť záručnými podmienkami. V takom prípade sa obráťte na predajcu. Ak potrebujete rozsiahlejšie informácie o uplatňovaní záručných podmienok, obráťte sa na predajcu alebo sa pozrite na našu internetovú stránku: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com).

### Zárka neplatí v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade iného použitia alebo účelu, než sa uvádza v príručke
- V prípade predloženia výrobku na opravu prostredníctvom predajcu, ktorý nie je autorizovaný z našej strany
- Ak výrobok nebol dodaný výrobcovi s originálom dokladu o kúpe (prostredníctvom maloobchodného predajcu alebo dovozcu)
- V prípade vykonania opráv tretími stranami alebo predajcom, ktorý nie je autorizovaný z našej strany

- Ak je chyba výsledkom nesprávneho alebo nedbanlivého zaobchádzania alebo údržby, zanedbania alebo dôsledkom poškodenia textilného potahu alebo rámu
- Ak diely vykazujú bežné opotrebovanie, ktoré možno predpokladať pri každodennom používaní výrobku (otočné a pohyblivé diely a pod.)

### Dátum účinnosti:

Táto záruka nadobúda účinnosť dňom zakúpenia výrobku.

### Záručná doba:

Táto záruka platí po dobu 24 po sebe idúcich mesiacov. Záruka sa vzťahuje len na prvého majiteľa a nie je prenosná.

### Čo robiť v prípade nedostatkov:

Po zakúpení výrobku si uschovajte doklad o kúpe. Na doklade musí byť zreteľne viditeľný dátum kúpy. V prípade problémov alebo nedostatkov sa obráťte na predajcu. Nie je možné žiadať o výmenu alebo vrátenie výrobku. Opravy nepredstavujú nárok na predĺženie záruky. Výrobky, ktoré boli vrátené priamo výrobcovi, nie sú oprávnené na uplatnenie záruky.

Táto doložka o záruke je v súlade s európskou smernicou č. 99/44/ES z 25. mája 1999.

**אזהרה:** חגירה נכונה של תגורת הבטיחות של הרכב הינה בעלת חשיבות עליונה לבטיחות ילדכם. יש להעביר את תגורת הבטיחות של הרכב לצד החלקים המסומנים באדום במקסי קווי Rodi AirProtect. **לעולם** אין להשתמש בחגירה שונה מזו המתוארת.

**אזהרה:** אין לשנות את המקסי-קווי Rodi AirProtect בשום צורה ואופן, שכן הדבר עלול לגרום למצבים מסוכנים.

### מקסי-קווי Rodi AirProtect ברכב

1. השתמשו במקסי-קווי Rodi AirProtect אך ורק על מושב הפונה קדימה, המצויד בחגורה אוטומטית או סטאטית בעלת 3 נקודות קשירה, המאושרת לשימוש על פי תקן הבטיחות ECE 16R או תקן בטיחות שווה ערך. אל תשתמשו בחגורת בטיחות בעלת 2 נקודות קשירה.
2. בדקו לפני הרכישה אם מושב הבטיחות מתאים היטב ברכב.
3. הקפידו תמיד על התקנה מלאה של המקסי-קווי Rodi AirProtect ברכב בעזרת תגורת הבטיחות של הרכב, גם כאשר הילד אינו יושב במושב.
4. כאשר אתם משתמשים במקסי-קווי Rodi AirProtect במושב הנוסע הקדמי, בשל כרית האוויר יש למקם את המושב במצב האחורי ביותר שלו, או לנתק את כרית האוויר.
5. השתמשו תמיד במקסי-קווי Rodi AirProtect בשלמותו: מושב + משענת גב.
6. הקפידו שהמושבים האחוריים המתקלים מוברחים כראוי ושמשענת הגב של מושב הרכב זקופה.
7. מנעו נזק למקסי-קווי Rodi AirProtect בשל עומס או חבלה, למשל ע"י מטען, מושבי הרכב ו/או דלתות נטרות.

- A משענת ראש
- B וו לחגורה
- C תומך כתפיים
- D משענת גב
- E מעבר לחגורה
- F מושב
- G יחידה לשינוי זווית המושב
- H יחידת עיגון של בסיס הישיבה
- I עוגן
- J יחידת עיגון של משענת הראש
- K ידית לשינוי גובה המשענת
- L מדבקת הוראות התקנה
- M חברת הוראות שימוש

## בטיחות

### המקסי-קווי Rodi AirProtect כללי

1. אתם עצמכם הנכם האחראים תמיד לבטחון ילדכם.
2. לעולם אל תחזיקו את ילדכם על הברכיים בזמן הנסיעה.
3. השתמשו במקסי-קווי Rodi AirProtect אך ורק ברכב.
4. אל תשתמשו במוצר מיד שניה שההסטוריה שלו אינה ידועה.
5. החליפו את המקסי-קווי Rodi AirProtect לאחר תאונה.
6. קראו בעיון את חוברת הוראות השימוש ושימרו אותה בתא האחסון מתחת למקסי-קווי Rodi AirProtect.





## אחריות

אנו ערבים לכך שמוצר זה יוצר בהתאם לנורמות הבטיחות ובקרת האיכות האירופאיות הקיימות, כפי שהן תקפות לגבי מוצר זה, ושהמוצר אינו מראה כל פגם ייצור או הרכבה במועד רכישתו מבית העסק. כמו כן, לכן שהמוצר נבדק בבדיקות איכות שונות במהלך התהליך הייצור. במידה ולמרות כל מאמציה יתגלו תוך כדי תקופת האחריות בת 24 החודשים פגם בייצור ו/או חומרים פגומים (בשימוש רגיל, כמפורט בהוראות השימוש) או מתחייבים לכבד במקרה זה את תנאי האחריות. עליכם לפנות לנקודת המכירה. למידע מפורט למימוש תנאי האחריות נא לפנות לנקודת המכירה או לקרוא באתר: [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com)

### האחריות לא תחול במקרים הבאים:

- בשימוש או למטרה שאינם מפורטים בהוראות השימוש.
- המוצר מועבר לתיקון על ידי בית עסק שאינו מוסמך לכך.
- המוצר מועבר ליצרן ללא חשבונית הקניה המקורית (דרך בית העסק ו/או היבוא).
- כאשר בוצעו תיקונים ע"י צד שלישי או בית עסק שאינו מוסמך לכך.
- הפגם נוצר כתוצאה משימוש או אחזקה שגויים ורשלניים, ע"י הזנחה או כתוצאה ממכה או חבלה לריפוד או לשלדה.
- כאשר מדובר בבילאי רגיל שניתן לצפות לו משימוש יום יומי של מוצרים (גלגלים, חלקים נעים או מוטותבבסיס... וכיו"ב...).

### ממתי?

תקופת האחריות נכנסת לתוקפה בתאריך רכישת המוצר.

### לאיזו תקופה?

לתקופה בת 24 חודשים רצופים. האחריות תקפה לבעלים הראשונים בלבד ואינה ניתנת להסבה.

### מה עליך לעשות?

עליכם לשמור היטב על חשבונית הקניה שקיבלתם במועד רכישת המוצר. תאריך הקניה חייב להופיע בצורה ברורה על חשבונית הקניה. כאשר מתגלים פגמים או בעיות עליכם לפנות לנקודת המכירה. לא ניתן לתבוע החלפת או החזרת המוצר. תיקון אינו מוכה בהארכת תקופת האחריות. מוצרים שהוחזרו ישירות ליצרן, אינם זכאים לאחריות.

תנאי האחריות האלה תואמים לתו התקן האירופאי ECE 99/44 מה- 25 במאי 1999.

8. הקפידו לקבוע ולאבטח את כל המטען ועצמים אחרים ברכב.
9. הקפידו לכסות את המקסי-קווי Rodi AirProtect תמיד כאשר הרכב נמצא בשמש. הריפוד עלול לדהות וחלקי הפלסטיק עלולים להתחמם יותר מדי לעור הילד.
10. השתמשו בעוגן המצוי בתומך הראש של ה-Rodi AirProtect ליציבות טובה יותר.
11. סובבו את תומך הראש של מושב הרכב אחורנית או הסירו אותו במידה והמקסי-קווי Rodi AirProtect לא מתאים.

**אזהרה:** מקמו את המקסי-קווי Rodi AirProtect ברכב רק עם כיוון הנסיעה.

### הילד במקסי-קווי Rodi AirProtect

1. לעולם אל תשאירו את ילדכם ללא השגחה.
2. חגרו את ילדכם תמיד עם חגורת הבטיחות של הרכב.
3. בדקו אם תומך הראש מכון לגובה המתאים.
4. בדקו לפני כל שימוש אם הרצועות אינן פגומות או מסוכנות.
5. הקפידו לסלק חפצים מכיסיו מעליו ומכנסיו של הילד, כדי למנוע הימצאות חפצים בין הילד וחגורת הבטיחות. במקרה של תאונה הם עלולים לגרום לפצעים. במקרה של תאונה הם עלולים לגרום לפצעים.
6. לעולם אל תשנו את מצבי השכיבה/שיבה של ה-Rodi AirProtect כאשר ילדכם נמצא במושב
7. הדרכו את ילדכם שאסור לשחק עם מנעול חגורת הבטיחות של הרכב או להוציא את הראש מעבר לתומך הראש.

### תחזוקת המקסי-קווי Rodi AirProtect

1. השתמשו בו רק עם הריפוד המקורי, שכן הוא מהווה חלק מבטיחות המושב.
2. אין להסיר את כרית ה-AirProtect ואת החלקים מחומר מוקפץ של תומך הראש ומשענת הגב.
3. נקו את המקסי-קווי Rodi AirProtect באופן קבוע בעזרת מטלית רכה עם מים פושרים וסבון. אין להשתמש בחומרי סיכה או חומרי ניקוי חריפים.

המקסי קווי Rodi AirProtect מאושר לשימוש בהתאם לנורמות הבטיחות האירופאיות העדכניות ביותר (ECE R44/04), ומתאים לילדים בין 15 ק"ג ל-36 ק"ג (החל מגיל 3,5 לערך ועד גובה מקסימלי של 1,50 מ').

## סביבה

הרחיקו חומרי אריזה מפלסטיק מסביבת ילדכם כדי למנוע סכנת חנק.

כאשר אינכם משתמשים יותר במוצר, אנו מבקשים מכם מטעמי שמירת הסביבה להניח את המוצר באשפה בנפרד, בהתאם לתקנות המקומיות.

## שאלות

לשאלות ניתן לפנות לבית העסק המקומי של מקסי-קווי (באתר [www.bebeconfort.com](http://www.bebeconfort.com) ותכלו למצוא פרטי קשר). הקפידו שברשותכם התנאים הבאים:

- מספר סידורי במדבקת ה-ECE הכתומה, בצדו התחתון של בסיס המקסי-קווי Rodi AirProtect;
- יצרן ודגם הרכב והמושב עליו משתמשים במקסי-קווי Rodi AirProtect;
- גיל (גובה) ומשקל ילדכם.



